Machine translated German version:

Pressemitteilung 6. Juni 2012  
  
**Neue Heimat für Patron Europas, Birgitta von Schweden bestätigt**  
**Neue Fakten über den katholischen Heiligen, Birgitta von Schweden, auch einer von sechs Schutzheiligen Europas, zeigt die neue, vorher unbekannte, Geburtsort. Sie wurde am Sköldnora Bauernhof in Fresta Pfarrei in der Gemeinde Upplands Väsby nördlich von Stockholm geboren und nicht in Finsta in der Gemeinde Norrtälje als bisher angenommen. Diese neue Information wird in einem neuen Buch enthüllt und basiert auf Dokumenten aus der Heiligsprechung in Rom und von der schwedischen National Archives basiert.**  
  
Der traditionelle Glaube war, dass Birgitta von Schweden in Finsta wurde in der Gemeinde Norrtälje geboren, rund 60 Kilometer nördlich von Stockholm. Dies spiegelt sich auch in ein Gedenkstein aus Granit in Finsta errichtet geschnitzt. Im neu entdeckte Dokumente aus dem schwedischen Staatsarchiv dokumentiert das Land Handel wird gezeigt, dass Birgitta von Schweden Vater, Birger Persson, nicht Eigentümer der Immobilie in Finsta wenn Birgitta im Jahre 1303 geboren wurde. Das Anwesen wurde in der Tat verkauft sieben Jahre vor, in den päpstlichen Heiligsprechung Dokumente aus Rom bestätigt wird, dass der Geburtsort von St. Birgitta von Schweden ist in der Tat auf dem Anwesen in Sköldnora Fresta Pfarrei im heutigen Gemeindegebiet von Upplands Väsby.  
  
- St Bridgets Vater gehandelt Finsta das Anwesen für die Sköldnora Anwesen in Fresta Gemeinde bereits im Jahr 1296. Erst 1317 hat er Rückkauf Finsta, aber damals war Birgitta schon verheiratet. Also im Lichte dieser neuen Informationen ist es unwahrscheinlich, dass sie überhaupt verbrachte einige Zeit in Finsta in ihrer Jugend als früher geglaubt, sagt Mats Lejdeby, der schwedische Forscher und Autor des neuen Buches (übersetzt "Kampen om bygdemakten.": Die Kampf um Selbstbestimmung Regierung), die zeigt, diese neuen Informationen.  
  
Birgitta von Schweden ist international einer der bekanntesten Personen in Schweden und in Upplands Väsby ist es natürlich mit Freude diese neue Forschung empfangen wird.  
  
- Es besteht ein starkes Interesse aus der ganzen Welt zu heiligen Birgitta und diese Entdeckung ist natürlich wichtig für unsere Gemeinde als ein zutiefst historischen Ort. Fresta Kirche, der Ort ihrer Taufe haben könnte hat auch die grösste Sammlung der Welt von Runensteine ​​aus der Wikingerzeit. Ich hoffe, dass wir bald kann ihre Ehre durch die Errichtung eines Denkmals an der richtigen Geburtsort, sagt Per-Erik Kanström, Bürgermeister von Upplands Väsby.  
  
Der das Buch von Mats Lejdeby es wird auch gezeigt, dass St Bridgets Tochter Marta Sköldnora Anwesen erbte nach ihrem Tod Mütter. Das Anwesen wurde später auf die Vadstena Kloster im Westen von Schweden, die von Birgitta gegründeten und wurde im Jahre 1384 eröffnet weitergegeben.  
  
Für weitere Informationen:  
**Mats Lejdeby**, Researher und Autor: tel. +46 76 858 06 40  
**Per-Erik Kanström**, Bürgermeister von Upplands Väsby, Tel. +46 73 910 42 47, per-erik.kanstrom@upplandsvasby.se  
**Johannes Wikman**, Director of Communications, City of Upplands Väsby, Tel. +46 73 910 47 67, johannes.wikman@upplandsvasby.se  
  
Facts on St Bridgets Geburtsort:  
• St Bridgets Vater, Birger Persson, ausgetauscht Finsta Nachlass für Sköldnora Anwesen in Fresta Pfarrei, heute Upplands Väsby im Jahr 1296. Sieben Jahre vor Birgitta geboren wurde.  
  
• Die päpstlichen Heiligsprechung Dokumente aus Rom bestätigen die Pfarrei Fresta als Geburtsort von Birgitta.  
  
• Im Jahr 1317, danach Birgitta heiratete und zog von zu Hause weg, kaufte ihr Vater Finsta Anwesen in der Gemeinde Norrtälje.  
  
• St Bridgets Tochter Marta erbte das Anwesen Sköldnora von ihrer Mutter und gab es später in ihrem Zeugnis für die Vadstena Kloster, das von ihrer Mutter gegründet wurde.  
  
• Sköldnora Nachlass (auch Schreibweise Skällnora) wurde an der nordöstlichen Ende des Sees im heutigen Norrviken Upplands Väsby gelegen. Mit der Zeit und des Landes Anstieg in diesem Bereich die wichtigste Siedlung verlegt wurde und bis auf die Halbinsel in den See gebaut. Im Frühjahr 1700 ist das Gebäude wurde von den heutigen Bauten ersetzt.  
  
  
  
Diese Nachricht wurde gestern Nachmittag in der schwedischen nationalen und lokalen Presse sowie im Fernsehen veröffentlicht. Einige Beispiele:

<http://www.dn.se/sthlm/heliga-birgittas-fodelseort-vasby-inte-finsta>

<http://www.svd.se/nyheter/inrikes/heliga-birgitta-foddes-i-vasby_7256047.svd>

<http://sverigesradio.se/sida/artikel.aspx?programid=103&artikel=5138613>

<http://sverigesradio.se/sida/artikel.aspx?programid=114&artikel=5139314>

<http://svt.se/nyheter/regionalt/abc/heliga-birgitta-foddes-i-vasby-1>

<http://www.aftonbladet.se/senastenytt/ttnyheter/inrikes/article14933732.ab>

<http://www.barometern.se/nyheter/TT_inrikes/heliga-birgitta-foddes-i-vasby%283300428%29.gm>

<http://st.nu/start/inrikes/1.4777540-heliga-birgitta-foddes-i-vasby>

<http://www.gp.se/nyheter/sverige/1.967300-heliga-birgitta-foddes-i-vasby?articleRenderMode=extra_comment>